

«ՊԱՐՏԵԶ» ՄԱՆԿՈՒԹԻ ՄԱՏԵՆԱՇԱՐ —ԹԻՒ 1

ՀՈՒԳԱՐԱԿԱՆ

ՀԵՔԵԱԹՆԵՐ



ZU3480ト8

ՅԱԿՈԲ ԲԱՐՈՒԵ



ԱՐՈՒՄ՝ Փղովտիվ — Պուլկարիա

1933

894.511

Հ-95

413

ՀՈՒՆԳԱՐԱԿԱՆ ՀԵՔԵԱԹՆԵՐ

ԴԱՆՈՒԲԻ ԱՓԵՐՈՒԻՆ ՎՐԱՅ

1855 թուականին էր Հունգարիոյ Ս. Անտրէ դղեակին շրջակայ քաղաքներու բոլոր ազնուական ընտանիքները տօնակատարութիւն կը կտտարէին: Այդ օրը տեղի կունենար ազնուական ընտանիքներու գաւակներուն հարսանիքները:

Ամէնքը ուրախ էին, միայն հարսին քոյրը, Լուիզան, շատ տիտոր էր:

Ան հազիւ թէ ներկայ եղած էր պատկի արարագութեան, և նորապսակներուն ի պատիւ սարքուած տասներկու ազնուական երիտասարդներու ձիարշաւին, յանկարծ հեռացաւ դղեակէն ու գնաց պարտէզին մօտակայ Դանուբ գետին եղերքը: Հասնելով փայտէ փոքր կամու թին մօտ, անցաւ կանանչութիւններու մէջ կորսուած գղեակ մը:

Այդ պղանակը այնչափ պղտիկ էր, որ Դանուբի հանդարտ հոսող ջուրերուն մէջ բուսած ջրածաղիկներու ածուի մը կը նմանէր: Այնչափ պղտիկ էր, որ գարնան ձիւնհալին գրեթէ կը ծածկուէր ջուրերով. իսկ ջուրերուն քաշուելէն ետք կը ծածկուէր գեղեցիկ կանանչութիւններով ու ծաղիկներով: Այս սքանչելի արօտատեղին, այն ատեն կը դառնար այդ շրջանի եղերուն ու կովերուն արածելու վայրը, որոնք հոն կուգային ամառուան տաք եղանակին, հովիսի մը առաջնորդութեամբ:

Այդ կղղեակին մէջ կար փոքրիկ խրճիթ մը,
ուր կը բնակէր հովիւը և իր կինը՝ որ Լուիզայի
ստնտուն եղած էր:

Իրիկունը մօտ էր. հովիւը որ Միշէլ կը կոչ-
ուէր, սովորութիւն ունէր այդ միջոցին նուազել
իր սրինգը: Ու նրբ այդպէս կը նուազէր, Լուիզա-
յի մօտենալը նշմարելով ոտքի ելաւ:

— Այ՛ զ՞ պղտիկս, գոչեց կինը՝ խրճիթէն ել.
լելով: Այսօրուան պէս օր մը, ո՞ր հովը քեզ հոռ ըե-
րաւ: Այսօր ամէն մարդ կը զուարճանայ ձեր առւ-
նը, իսկ գուն հոռ եկած ես, մանաւանդ որ նոր հա-
զուսաներ ալ հագած ես, պիտի աղտոտես զանոնք
և խնամակալուհիդ պիտի բարկանայ քեզի:

— Ես բնաւ հաճոյք չէի զգար սունէն, պա-
տասխանեց Լուիզա, ես աւելի նախամեծար կը սե-
պեմ Միշէլի պատմութիւնները մտիկ ընել, փոխա-
նակ ներկայ ըլլալու հարսանեկան ուրախութեանց:

Ու դառնալով հովիւին:

— Անպէս չէ Միշէլ, ըսաւ, զուն ինծի պի-
տի պատմես մէկ երկու հատ քու սիրուն պատմու-
թիւններէդ:

— Անշուշտ, պատասխանեց Միշէլ. քու այ-
ցելութիւնդ պարապը չհանելու համար քեզի պի-
տի պատմեմ քանի մը նոր պատմութիւններ:

Հունգարիոյ մէջ ժողովրդեան հէքեաթները
խիստ շատ են: Միշէլ ալ պատրաստ էր այդ հէք-
եաթներէն մէկը պատմելու, երբ զէպք մը ար-
գելք եղաւ իր պատմութիւնը սկսելուն:

Լուիզայի խնամակալունի Օր. Հելէնի նշմա-
րելով Լուիզայի բացակայութիւնը, զինքը փնտղե-



17851-59

Առ համար մինչեւ կղզեակ եկած էր Լուիզան տեսնելով.

— Պղտիկ անհնաղանդ, զոչեց հեռուէն: Այս միջոցին ձեր տունը ամէն մարդ հարսանեկան ուրած խութեան մէջ է: Ես քեզի արգիլած էի տունէն դուրս ելլել, դուն կը ձգես ամէն բան ու հոս կուտաս և նոր հաղուստներդ ալ կաղտոտես: Շուտ ժտեէս եկուր...



ԾԱ.ՓԱ.ՀԱ.ԲՈՒԽՈՂ. ՊՈՀԵՄ ՆՈՒՍԳԱԾՈՒՆԵՐԸ

Օր. Հելէնի Լուիզայի թիւէն բանած դէպի տուն կը քաշէ զայն:

— Յտեսութիւնն պղտիկս, զոչեց հովիւը, մի՛ տիւրիր, վազը քեզի պիտի պատմեմ թէ ի՞նչպէս Հունարիայէն հեռացած է “Վերջին Պարիկը”:

Այս խօսքերը սակայն, չկրցան Լուիզան միսի թարել: Ան լալով մտաւ իրենց տունէն ներս:

Այդ միջոցին խումբ մը Պոհեմ նուտկածուներ
իրենց գունազեղ զգեստներով և երաժշտական գոր-
ծիքներով երգ մը աւարտելու վրայ էին, հանդի-
սականներու բուռն ծափերուն մէջ:

Երբ տեսան լուիզայի արտասուելը, ամէն ոք-
ուզեց իր տիսրութեան պատճառը հասկնալ: Ան աչ
պատմեց թէ ինչո՞ւ տիսուր էր:

Մեծ քոյրը պղտիկին ուրախութիւն մը պատ-
ճառելու համար, ներկաներուն դառնալով ըսաւ.

— Ինչո՞ւ համար միայն լուիզան լոէ պատ-
ճութիւնները, եթէ զուք ալ կը փափաքիք, սիրելի
հիւրերս, հիմա մարդ մը զրկենք, կանչել տանք.
Միշէլը, հոս ամէնուն ներկայութեան պատմէ իր
պատմութիւնը: Այս կերպով հաճելի երեկոյթ մը
անցուցած կը լլանք:

Այս առաջարկը ամէնուն հաւանութեան արժա-
նացաւ: Անմիջապէս մարդ մը զրկեցին և հովիւը
կանչել տուին դղեակ:

Քիչ վերջը հովիւը կը հասնէր այնոտեղ: Երբ
իրեն յայտնեցին զինքը կանչելնուն պատճառը,
ան ուրախութեամբ սկսաւ իր պատմութեան: Մենք
ալ, սիրելի փոքրիկ ընթերցողներս, այդ հարսանի-
քին հրաւիրեալներուն հետ, ուշադրութեամբ հետեւ
ինք իր պատմուածքներուն որոնք որքան հետա-
քրքրաշարժ, նոյնչափ ալ լարոյալի պատմութիւն-
ներ են:



1.— ՎԵՐՋԻՆ ՊԱՐԻԿՐ

Հին ատեն Վասարէլի անուն լերան վրայ դղեակ մը կար. այսօր աւերակ է ան: Այս դղեակը երկար ատեն պարիկներու բնակավայր եղած է:

Երեակայեցէք թէ այդ երկրին բնակիչները ո՞րչափ բախտաւոր եղած ըլլալու նն, քանի որ իրենց ամէն դործերուն համար պարիկ օդնականներ ունէին: Այդ պարիկները ամէնէն պարզ դործերուն անգամ հրաշալի ձեւեր կուտային, առանց փոխարէն քան մը պահանջելու: Զարմանալի չէ:

Օր մը այդ պարիկներու դղեակին ջուրը կըտրած էր: Բնական է ջուր փնտուելու համար անոնք մինչև զիւղ կերթային: Բայց որչափ զարմացան երր տեսան որ իրենց ջուրը կտրողը զիւղացիներն էին, այն զիւղացիները որոնց այնչափ բարիքներ քրած էին իրենք: Այդ մարդիկը այնչափ ապերախտ դարձեր էին որ նոյն իսկ իրենց հորի ջուրէն անգամ տալ չէին ուզեր պարիկներուն:

Այդ պարիկներուն թագուհինիր ընկերուհիները ժողովի կանչելով, անոնց խօսեցաւ այսպէս.

— Սիրելի՛ քոյրես, կը տեսնէք թէ մարդիկ ո՞րչափ ապերախտ են մեղի հանգէալ: Հիմա մեղի կը միայ վերջին միջոցը փորձել: Մեր մէջէն ամէնէն սիրուն և ամէնէ հրապուրիչ պարիկը պիտի դըրկենք զիւղ, համոզելու համար զիւղացիները որ մեզի ջուր բերեն: Եթէ անիկա չկարենայ համոզել զիւղացիները և հոն ջուր բերել տալ, մենք ալ պիտի ձգենք ու հեռանանք այստեղէն: Որովհետեւ զիտէք թէ առանց ջուրի կարելի չէ տպրիլ:

Բոլոր պարիկները հաւանեցան այս առաջարկին։
ու իրենց մէջէն ամէնէն սիրունը և հրապուրիչը
զի՞ւղ զրկեցին։



ՊԱՐԻԿՆԵՐՈՒ ԹԱԳՈՒՀԻՄԻՆ ԺՈՂՈՎԸ

Բայց անօգուտ։ Գիւղացիները իրենց կոշտութեան և ապերախտութեան մէջ այնչափ առաջ դացին, որ այդ պարիկն ալ պարապ ետ գարձուցին, ինչպէս ըրեր էին անկէ առաջ գացողներուն համար։
Ա՛լ պարիկներուն ուրիշ բան չէր մնար, բայց եթէ հեռանալ այդ ապերախտ մարզոց երկրէն։
Այդպէս ալ ըրին։

Այն ատենէն ի վեր վասարէլի բնակիչները չունին այլեւս այն հրաշաղործ օդնականները, որոնք իրենց հացը կարկանդակի և ջուրն ալ օշարակի կը վերածէին։



2.—ԹԷ՛ ԻՆՉՊԵՍ ԱՄՈՒՄՆԱՑԱՒ

ԻՇԽԱԼՆՈՒՀԻՒՆ ՀԵՏ

Հին ատեն ծեր թագաւոր մը կար, որուն աղ-
ջիկը շատ գեղեցիկ էր, թէև ամուսնանալու տա-
րիքը հասած էր, բայց ան չէր ուզեր ամուսնանալ:
— Աւելի լաւ կը սեպեմ հօրս տունը մնալ,
կըսէր ան, որովհետեւ շատ սիրուն պարտէղ մը և
հրաշալի ծառ մը ունի:

Այն ծառը որ կը սիրէր իշխանուհին, զարմա-
նալի ծառ մըն էր, անոր ճիւղերը մինչեւ երկինք
կը հասնէին ու բոլոր այդ երկրին բնակիչները «Իշ-
խանուհին Ծառը» կը կոչէին զայն: Բայց այդ ծառն է
որ իշխանուհին դժբախտութեան պատճառ եղաւ:
Ահա թէ ինչպէս:

Օր մը, երբ ան կը պտտէր կանանչ պարտէ-
զին մէջ, իր սիրած ծառին մօտերը, յանկարծ փո-
թորիկ մը ելաւ ու հովը սկսաւ փչել այնպիսի ուժ-
գնութեամբ որ իշխանուհին հագուստները ուռեցուց
և զայն օդին մէջ վերցուց թուոցիկի մը պէս, միշտ
վեր, դէպի վեր, մինչեւ կապոյտ երկինքը:

Թագաւորը, որ իր նախարարներուն հետ
պարտէզն էր այդ միջոցին, ապշած կը նայէր անոր
ետեւէն, մինչեւ որ իշխանուհին կորսուեցաւ ամ-
պերուն մէջ:

Թագաւորը անմիջապէս իր աղջիկը փնտռել
տուաւ ամէն կողմ: Շատ փնտռեցին այն զիշերը և
յաջորդ օրն ալ, բայց հետք մը չպտան:

Հետեւեալ օրը թագաւորը հրամայեց իր թըմբ-
կահարներուն և մունետիկներուն, երկրին տմէն

կողմը պատիւ և օրը երեք անգամ թմբուկ զարնել՝
Ռան ըլան բլան, . . . Ռան ըլան բլան . . . խոստա-
նալով թագաւորին աղջիկը բերողին շատ մեծ նը-
ռէր ժը տալ, Ամէն լող կաշխատէր իշխանուհին
դտնել, բայց անկարելի կը լլար:

Բարերախտաբար թագաւորը շուտով խմացաւ
թէ իր աղջիկը ուր կը գտնուի: Բարի պարիկ մը
մեղքնալով թագաւորին, անոր ցոյց տուաւ թէ իշ-
խանուհին կը գտնուի իր պարտէղին մեծ ծառին
զագաթը եօթը գլուխով վիշտին հրաշալի պալա-
տին մէջ:

Յաջորդ օրը թագաւորը իր մուննատիկներուն
հրամայեց, ժողովուրդին յայտարարել.

— Կը խոստանամ աղջիկս ամուսնունել այն,
քաջին հետ, որ պիտի յաջողի ազատել զայն, ճիւ-
զերը մինչև երկինք համուզ մեծ ծառին զագաթէն:

Եւ մուննատիկները իրենց թմբուկներով, ուան
բլան ըլան, ուան ըլան բլան, յայտարարեցին թա-
գաւորին այս հրամանը ամէն կողմ:

Քանի քանի երիտասարդներ փորձեցին այդ ծառին
վրայ ելլել, իշխանուհին աղատելով թագաւորին
փեսայ դառնալու համար: Բայց այդ հսկայ ծառին
վրայ ելլել անկարելի էր:

Ատոնց մէջէն ամէնէ բախտաւորը եղաւ, ֆա-
նո անունով խողարած մը,

Ժանո շատ բարի խողարած մըն էր: Անիկա-
ռունէր փոքրիկ հիւանդ խող մը, որուն շատ խնամք
կը տանէր: Օր մը երբ տաք ջուրով կը լուար զայն,
կենդանին յանկարծ լեզու ելաւ ու սկսաւ խօսիլ:

— Ծառ շնորհակալ եմ քեզմէ, պղտիկ խողաբածու, ըսաւ, դուն զիս խնամելով մեծ բարիք մը կընես, ես ալ կուզեմ փոխարինել այդ բարիքը: Քեզի պիտի օգնեմ որ իշխանուհին աղատես մեծ ծառին զազաթը գտնուող եօթը զլուխով վիշապին պալատէն: Տե՛ս, քովզ եօթը զոյտ կօշիկ կայ, երբ այդ բոլոր կօշիկները զործածես, ինքզինք մեծ ծառին զազաթը հասած պիտի գտնես: Հոն հասնելով, պիտի տեսնես տերեւ մը որ բոլոր տերեւներուն ամէնէն մեծն է: Վիշապին պալատը այդ տերեւին վրան է: Եղբայրս որ թոչող ձի մըն է, այդ վիշապին ծառայութեան մէջ է: Երբ իր քովը հասնիս, մնացեալը ան պիտի ըսէ քեզի:

ԺԱՆՈ. — Բայց գետնէն մինչեւ ծառին զազաթը շատ հեռո՞ւ է:

ԽՈԶԸ. — Տոլոր ճիւղերէն անցնելու և գագաթը հասնելու համար վեց—եօթը ամիս պիտի քալես:

ԺԱՆՈ. — Լու, բայց այդչափ ատեն ի՞նչ պիտի ուտեմ:

ԽՈԶԸ. — Ճիշդ է: Ես այդ մասին չեի խորհած, բայց ատոր համար ալ պիտի օգնեմ քեզի: Ա՛ռ քեզի սեղանի անձեռոց մը, երբ անօթենաս ասիկա կը փոես տերեւի մը վրայ ու ճաշը անմիջապէս պատրաստ պիտի ըլլայ: Կուտես, կը խմես ու կշանալէ ետք անձեռողը նորէն կը ժողվես:

ԺԱՆՈ շնորհակալութիւն յայտնելով պղտիկ հիւանդ խողին, առաւ կօշիկները և անձեռողը ու մնաք բարով ըսելով, շիտակ թաղաւորին պալատը դնաց:

Երբ զինքը ներկայացուցին թագաւորին.

— Վեհափառ Տէր, ըստ, ևս Զեր աղջիկը տէ
դասելու եկայ:

Թագաւորը պահ մը ժանօն զիտելէ ետք, ըստ,

— Քեզմէ առաջ շատեր եկան, բայց բոլորն
աւ պարապ ետ դարձան: Անա պարտէզը և ծառին
ճամբան, կը մաղթեմ որ յաջողիս:



ԺԱՆՈ ԹԱԳԱՒԻՈՐԻՆ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՆԱՑ

Ժանօ թագաւորը բարեկէ ետք, պարտէք
անցաւ, զործի սկսելու համար: Խսկ թագաւորը ա-
նոր քալուածքը զիտելով, ըստ:

— Կուզէի որ այս տղան իմ վիսաս ըլլար:

Ժանօ, խոզին տուած պատուէրին պէս, կօ-
չիկները և անձեռոցը բռնած, սկսաւ ծառին վրայ
բարձրանալ:

Մինչեւ որ երկրորդ ճիւզը հասաւ, ինքզինքը
շատ յոդնած զգաց: Բայց երբ իր կօշիկները հանելով

խողին տուած կօշիկներէն զոյգ մը հազաւ, ու այնպէս
թեթևած դզաց ինքնինքը, որ սկսաւ ճիւղէ ճիւղ
թռչիլ:

Թափաւորը և իշխանները որ զարմացած կը
զիտէին զինքը, շուտով կորսնցուցին իր հետքը ծա-
ռին ճիւղերուն մէջէն:

Կէս օրին ժանօ իր առաջին ճաշը ըրաւ: Ան-
ձեռոցը փոեց տերեւի մը վրայ ու կերակուրը պատ-
րաստ էր: Ճաշը շատ համով էր, բայց ժամանակ
կորսնցնելու չէր. շուտ մը ժողվեց անձեռոցը ու
սկսաւ նորէն բարձրանալ:

Քանի կը բարձրանար ծառին ճիւղերը աւելի
կը մեծնային ու տերեւները աւելի կը խոչորնային,
այնպէս որ մարդ առանց վախի կրնար այդ տերեւ-
ներուն վրայէն քալել:

Ճամբորգութիւնը շատ երկար և յոպնցուցիչ
էր, ամէն ամիս կօշիկ մը կը մաշեցնէր ու կը նե-
տէր: Եօթերորդ ամսուն այլեւս չէր կրնար իր կօ-
շիկներով քալել: Այդ միջոցին տեսաւ ամէնէ հսկայ
տերեւը, որուն երկայնութիւնը 500, իսկ լայնքը 100
մէթր ըլլալու էր: Անոր մէջտեղը հրաշուլի պալատ
մը կը փայլէր արեւի լոյսին տակ, որ եօթը զլիսով
վիշապին պալատը ըլլալու էր:

Ժանօ առանց երկար մտածելու, անմիջապէս
գնաց պալատին կողմը, մտաւ ներս ու սկսաւ սեն-
եակները պտտիլ: Վերջապէս հասաւ սենեակ մը,
ուր շատ մանկամարդ աղջիկ մը նստած դառնօրէն
կուլար.

— Այս զանագուշակ, մտածեց Ժանօ, ո՞րչափ զեղեցիկ և որչափ ալ դժբախտ է: Կերդնում ազատել զինքը, եթէ կեանքս ալ վրայ տալ պէտք ըլլայ:

Իշխանուհին երբ տեսաւ Ժանօն, թէ՛ ուրաթեան և թէ տրտմութեան աղաղակ մը արձակեց: Ան զոհ էր որ մարդ մը եկած էր իրեն օդնութեան, բայց զիտէր թէ որչափ անզութ էր Վիշապը, որ զայն տեսնելուն պէս անպատճառ պիտի սպաննէր:

— Պարո՞ն, ըստ իշխանուհին, շատ չնորհակալ եմ որ զիս ազատելու համար մինչեւ հոս եկած էք, բայց զզուշացէք Վիշապէն, մի՛ ըսէք անոր թէ ինչո՞ւ եկած էք հոս, այլ ըսէք թէ իր քով ծառայելու համար եկած էք:

Այդ միջոցին Վիշապը սենեակ մտաւ և խողաբածը տեսնելով, սոսկալի բերանը բացաւ զայն ոտքելու համար: Բայց իշխանուհին անոր առջեծունկի դալով աղաչեց որ Ժանոյին չվնասէ, որովհետեւ ըստւ: «Այս տղան երկրի վրայ շատ դժբախտ ըլլալով, հոս եկած է աւելի բախտաւոր ըլլալու համար, Զեր ծառայութեան մէջ մանելով»:

Այս խօսքերուն վրայ, Վիշապին բարկութիւնը կիշնէ և Ժանոյի դառնալով կըսէ.

— Տղա՛յ, քեզի ծառայութեանս մէջ կընդունիս, միայն ուշազրութիւն ըրէ որ հաւատարիմ կերպով ծառայես: Ախոռը հիւանդ ձի մը ունիմ, անիկա պիտի խնամիս և քեզի ցոյց տալիք վարսակէս ու չոր խոտէն զատ ուրիշ կեր չպիտի տասանոր:

Այս ըսելով առաջնորդեց ախոռ, ուր սքանչելի ձի մը պառկած էր: Ժանօ ձին տեսնելով,



ԻծիԱնսուշին ԿԲ ԽՆԴՐԵ ՎԻՇԱՊԵՆ
ԽՆԱՑԵԼ ԺԱՆՈՅԻ ԿԵԱՆՔԻՆ

Վը մատսծէ թէ ասիկա ան ձին պէտք է եղած ըլլայ, որու մասին խօսած էր իրեն հիւանդ խոզը և շատ կուրախանայ: Վիշապը կը քաշուի: Ժանօ կը սկըսի իր ծառայութիւն և պառկած ձիուն վարսակ ու չոր խոտ կուտայ որ ուտէ:

Երբ ձիուն ուտելը կը դիտէր, յանկարծ ձին գեղու ելլելով սկսաւ խօսիլ ու ըսաւ.

— Տղա՛ս, կը տեսնեմ որ շատ բարի սիրտ մը ունիս: Ես դիտեմ թէ իմ քոյրս հիւանդ խոզը զըրկած է քեզ հոս: Բայց քու տուած այդ վարսակդ ու չոր խոտը օգուտ մը չունի մեղի: Հիմա պիտի երթաս Վիշապիդ պալատը, հոն պիտի փնտոես վառած կրակի մը մնացորդները ու ինծի պիտի բերես: Ես ատոնք ուտելով, անմիջապէս նորէն պիտի բուսնին թեսերու և քեզ ու իշխանունին պիտի աղատեմ:

Ժանօ շուտ մը մտաւ պալատ, փնտոելով զըտաւ. մարած կրակները, հաւաքեց ու բերաւ ձիուն: Զին կը լափէ այդ մոխիրն ու ածուխը և յանկարծ մորթը կսկսի փայլիլ, ոտքի կելլէ և իր երկու քովիրէն մէյմէկ թե կերեան:

— Գնա՛, կըսէ ժանոյին, պալատին մէկ սինեակին մէջ թամբ մը, սանձ, մտրակ և ձիաւորի հագուստներ ու հրաշագործ սուր մը կան, շուտ դտիր ու բեր զանոնք:

Ժանօ քիչ մը փնտոելէ ետք, կը գտնէ զանոնք ու կը բերէ ձիուն մօտ: Թամբը և սանձը կանցնէ ձիուն, ինք կը հագնի հագուստները և փոքրիկ խոզարածը քաջ Ասպետ մը կը դառնայ: Զին կըսէ.

— Գնա՛ և իշխանուհին հոս բեր, բայց ու-
շաղրութիւն ըրէ որ Վիշապը չտեսնէ:

Ժանօ հազիւ իշխանուհին սենեակը մտած
էր, երբ կիմանայ ահոելի Վիշապին մօտենալը:
Եռւտ մը պատուհանէն ցատկելով կերթայ ձիուն կը
պատմէ պատահածը:

— Հոգ չէ, կրսէ ձին, վախնալու բան չկայ:
Հիմա քեղ պիտի տանիմ դիմացի ծառին վրայ, ուր
եօթը պիծակի բոյներ կան, պիտի ջանաս թէ բոյ:
Ները և թէ մեղուները ջնջել հրաշագործ սուրովդ:
Եթէ յաջողիս, Վիշապին գործը վերջացած է, որով-
հետեւ այդ պիծակին ամէն մէկ բոյնը Վիշապին
գլուխը կը կազմէ:

Ժանօ կը ցատկէ ձիուն վրայ, սուրը ձեռքը
կերթայ զրացի ծառը ու տեսնելով պիծակի բոյները
բոլորն ալ կը ջախջախէ իր հրաշագործ սուրով ու
յաջողութեամբ կը դառնայ ախոռ:

Վիշապը իր գլուխներուն ջախջախուելէն ազ-
դուած, ջղաձղական դողով մը ամբողջ ծառը կը շար-
ժէ: Այն ատեն ձին ըսաւ.

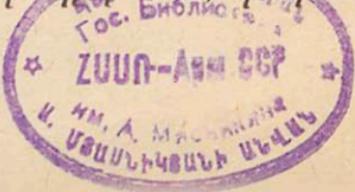
— Հիմա դնա՛ իշխանուհին բեր, այլևս վախ-
նալու բան չկայ:

Ժանօ կը վաղէ պալատ, կը տեսնէ Վիշտապը
փոռւած իշխանուհին դրան առջեւ: Կը ցատկէ ա-
նոր վրայէն և իշխանուհին թևէն բոնելով դուրս
կելլէ:

Վիշապը կաշխատի ոտքի ելեւ, բայց չի
յաջողիր:

Ժանօ և իշխանուհին կը նստին ձիուն վրայ
և անոր ըսածին պէս աչքերնին կը գոցին:

Իսկ երբ աչքերնին կը գոցին, մազաւորին



պալատը իջած էին արդէն։ Թագաւորը և պալատականները կը զարմանան եղածին։

Թագաւորը իր խոստումը պահելով, հարսանիքի մեծ ուրախութիւններ կընէ և ժանո ու իշխանուհին կամուսնանան,

Անկէ ետք ալ ժանո չի մոռնար կենդանիները։ Միշտ երախտադիտութեամբ ու սիրով կը վարուի կենդանիներուն հետ և իր զաւակներուն այլ կը պատուիրէ այդպէս վարուիլ անօնց հետ, որովհետեւ իր երջանկութեան պատճառը կենդանիները եղած էին։

ՎԵՐՋ

ՍԻՐԵԼԻ ՓՈՔՐԻԿ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐ,

Այստեղ կը վերջացնենք մեր առաջին պատմութիւնը։ Եթէ կուզէք ասկէ յետոյ աւելի հետաքրքրական և բարոյալից պատմութիւններ լսել, սպասեցէք մեր յաջորդ գրքոյկին։

2013
23528

Յանձնաբարութեանց համար դիմել՝

AGOP MARACHLIAN

Passage Covo

PLOVDIV — Bulgarie



ԳԻՒ

4000

ՊՈԽԿԱՐԻԱ

5 լլ. 44.

ԱՐՑԱՍԱՆՄԱՆ

1 թր. 50.



“ՊԱՐՏԵԶ,” ՄԱՏԵՆԱՇԱՐԻ

գրքոյիները լոյս պիտի տեսնեն



• ՊԱՐՏԵԶ •



մանկական ամսաթերթի

խմբագրութեան կողմէ:

